

MTF

AS 0036EB

CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	AKU Šroubovák
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	AKU Skrutkovač
EN	USER MANUAL	Cordless screwdriver
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	Akkuschrauber
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	Wkrętarka akumulatorowa
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	Accu csavarhúzó
IT	MANUALE D'USO	Cacciavite accu
ES	MANUAL DEL USUARIO	Destornillador accu

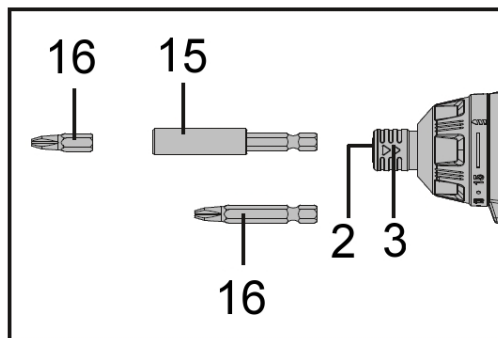
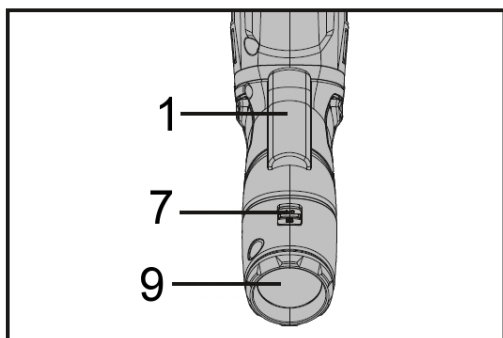
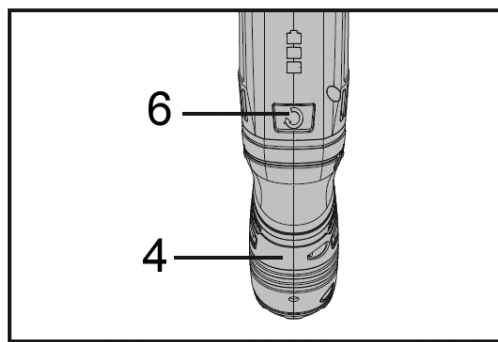
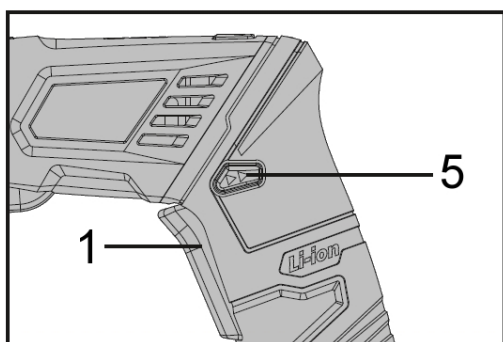
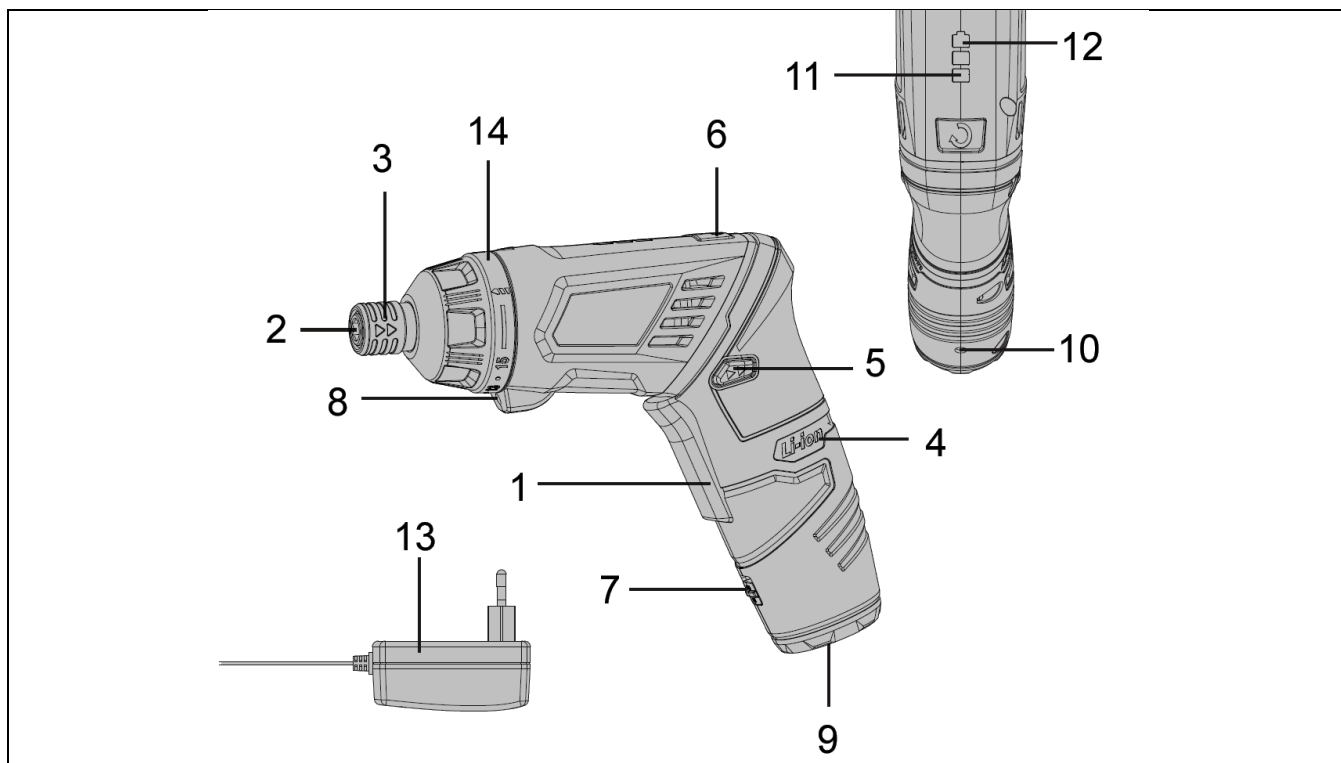


Mountfield a.s.
Mirošovická 697
CZ - 25164 Mnichovice
2DSS6050



10/2023 - No: 870

CZ - OBSAH	5
SK - OBSAH	15
EN - TABLE OF CONTENTS	25
DE - INHALTSVERZEICHNIS	35
PL - TREŚĆ	46
HU - TARTALOM	57
IT - INDICE	67
ES - ÍNDICE	77



CZ POPIS AKU ŠROUBOVÁKU

1. Spínač ON/OFF
2. Šestihranný unašeč 1/4"
3. Uzamykací mechanismus unašeče
4. Přetočitelná rukojeť
5. Přepínač levého / pravého chodu
6. Tlačítko pro přetočení rukojeti
7. Spínač LED svítilny
8. Pracovní LED svítilna
9. LED svítilna
10. Konektor pro připojení nabíječky
11. Ukazatel stavu nabíjení
12. Ukazatel stavu nabití akumulátoru
13. Nabíječka
14. Volič utahovacího momentu
15. Adaptér pro bity
16. Šroubovací bity

SK POPIS AKU SKRUTKOVAČA

1. Spínač ON/OFF
2. Šest'hranný unášač 1/4"
3. Uzamykací mechanismus unášača
4. Otočiteľná rukoväť
5. Prepínač ľavého / pravého chodu
6. Tlačidlo pre otočenie rukoväte
7. Spínač LED svetla
8. Pracovné LED svetla
9. LED svetlo
10. Konektor pre pripojenie nabíjačky
11. Ukazovateľ stavu nabíjania
12. Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora
13. Nabíjačka
14. Volič uťahovacieho momentu
15. Adaptér pre bity
16. Skrutkovacie bity

EN CONTROLS AND ACCESSORIES

1. ON/OFF Switch
2. Hex driver 1/4"
3. Driver locking mechanism
4. Reversible handle
5. Left / right drive switch
6. Locking button
7. LED flashlight switch
8. LED working light
9. LED flashlight
10. Charging connection
11. Charging status indicator
12. Battery charge status indicator
13. Charger
14. Torque selector
15. Bit adapter
16. Screw bits

DE BESCHREIBUNG DES AKKUSCHRAUBERS

1. EIN-/AUS-Schalter
2. 1/4"-Sechskant-Mitnehmer
3. Verriegelungsmechanismus des Mitnehmers
4. Umkehrbarer Griff
5. Umschalter Rechts- / Linkslauf
6. Druckknopf zum Umkehren des Griffs
7. Schalter für LED-Leuchte
8. LED-Arbeitsleuchte
9. LED-Leuchte
10. Ladegerätanschluss
11. Ladeanzeige
12. Akku-Kapazitätsanzeige
13. Ladegerät
14. Drehmoment-Vorwahl
15. Magnetbithalter
16. Schrauberbits

PL OPIS ŚRUBOKRĘTA AKUMULATOROWEGO

1. Włącznik ON/OFF
2. Uchwyt sześciokątny 1/4"
3. Mechanizm zamykający uchwytu
4. Nastawna rękojeść
5. Przełącznik lewych / prawych obrotów
6. Przycisk do przestawiania rękojeści
7. Włącznik lampy LED
8. Lampa robocza LED
9. Lampa LED
10. Gniazdko do podłączenia ładowarki
11. Wskaźnik stanu ładowania
12. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
13. Ładowarka
14. Pokrętko momentu dokręcania
15. Adapter na bity
16. Bity śrubokrętowe

HU AZ AKKUS CSAVAROZÓ RÉSZEI

1. ON/OFF kapcsoló
2. 1/4"-os hatlapú patron
3. Patrongyűrű
4. Elfordítható fogantyú
5. Forgásirányváltó kapcsoló
6. Fogantyú kioldó gomb (a fogantyú elforgatásához)
7. LED lámpa kapcsoló
8. LED munkahely megvilágító lámpa
9. LED lámpa
10. Töltő csatlakozó
11. Töltéskijelző
12. Akkumulátor töltöttségi állapot kijelző
13. Akkumulátortöltő
14. Meghúzási nyomaték beállító gyűrű
15. Bittartó adapter
16. Csavarozó bit

IT DESCRIZIONE DEL CACCIAVITE A BATTERIA

1. Interruttore ON/OFF
2. Mandrino esagonale da 1/4"
3. Perno di arresto del mandrino
4. Manico reversibile
5. Interruttore di funzionamento a sinistra/destra
6. Pulsante per la rotazione del manico
7. Interruttore per torcia a LED
8. Torcia LED di lavoro
9. Torcia LED
10. Connettore per il collegamento del caricabatterie
11. Indicatore dello stato di carica
12. Indicatore dello stato di carica della batteria
13. Caricabatterie
14. Selettore della coppia di serraggio
15. Adattatore per punte
16. Punta di avvitamento

ES DESCRIPCIÓN DEL TALADRO INALÁMBRICO

1. Interruptor ON/OFF
2. Manguito hexagonal 1/4"
3. Bloqueo del manguito
4. Agarradera reversible
5. Interruptor de funcionamiento izquierda/derecha
6. Botón de rotación de la agarradera
7. Interruptor de luz LED
8. Luz LED de trabajo
9. Luz LED
10. Conector para conectar el cargador
11. Indicador del estado de la carga
12. Indicador LED del estado de carga de la batería
13. Cargador de batería
14. Selector de par
15. Adaptador para brocas
16. Brocas para atornillar

OBSAH

ÚVOD	5
POUŽITÍ	5
POPIS	6
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	6
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUŠROUBOVÁK	8
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K AKUMULÁTORU A NABÍJEČCE	9
SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA	10
OBSLUHA	11
PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ	12
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	13
TECHNICKÉ ÚDAJE	13
LIKVIDACE	14
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	14

ÚVOD

Děkujeme, že jste se rozhodli pro tento AKU šroubovák a věříme, že vám bude dobře sloužit. Aku šroubovák splňuje náročné požadavky na elektrické nářadí a jedná se o neocenitelného pomocníka.



Tento návod k použití slouží k poznání elektrického nářadí a jeho vlastností, a popisuje určený způsob použití a nebezpečí spojená s jeho použitím. Návod k použití obsahuje důležité informace, jak nářadí odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a zvýšit spolehlivost a životnost nářadí.

Návod k použití musí být vždy k dispozici v místě použití nářadí. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu s nářadím. Nářadí půjčujte pouze osobám, které jsou seznámeny s jeho použitím, a současně s nářadím předejte také návod k použití. Návod k použití si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která pracuje s tímto nářadím.

Poznámka:

Ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou závazné a mohou se od dodaného výrobku lišit. Zobrazené nebo popsání příslušenství nemusí být součástí dodávky nářadí. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn ve smyslu dalšího vývoje bez předchozího upozornění.

POUŽITÍ

Aku šroubovák je určen pro utahování a povolování šroubů, matic a malých krátkých vrtů do dřeva např. při montáži nábytku. Nářadí je vybaveno možností chodu vpravo i vlevo. Nářadí je vybaveno šestihranným unašečem 1/4" s magnetickým držákem bitů. Nářadí je určeno pro soukromé použití v suchých prostorách. Jakékoli jiné použití nebo úprava nářadí představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost.

POPIS

Veškeré potřebné obrázky a popis ovládacích prvků naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k použití. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky. Vyobrazení uvedená v návodu nemusí přesně odpovídat dodanému provedení, tyto slouží zejména pro lepší pochopení textu návodu.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Noste pracovní ochranné rukavice!



Přečtěte si návod k použití!



Používejte ochranu očí!



Třída ochrany II



Nabíječka je určena pro použití pouze v uzavřených prostorech. Nutno chránit před vniknutím vody a vysokou vlhkostí.



Konektory stejnosměrného napájení.



Potvrzuje shodu elektrického zařízení se směrnicemi Evropské unie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



Výstraha! Pročtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Opomenutí při dodržování těchto bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Uchovejte si všechny pokyny a návod pro budoucí použití.

V těchto bezpečnostních upozorněních používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovými kabely) a na elektrické nářadí napájené akumulátory (bez síťových kabelů).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svoje pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou zapříčinit nehody.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Dbejte na to, aby při práci s elektrickým nářadím byly děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.** V případě odvrácení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- Vidlice přívodu elektrického nářadí musí konstrukcí odpovídat síťové zásuvce. Vidlici přívodu v žádném případě neupravujte. Nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry společně s nářadím, které má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** V případě, že je tělo uzemněno, je riziko úrazu elektrickým proudem vyšší.

- c) **Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům. Nikdy nenoste ani netahejte elektrické nářadí za přívodní kabel, ani za něj nářadí nezavěšujte. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi nářadí.** Poškozené nebo pokroucené kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud s elektrickým nářadím pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou určeny k použití venku.** Použití kabelu určeného k použití venku snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné pracovní rukavice a ochranu očí.** Používání osobního ochranných prostředků jako je maska proti prachu, protismyková bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo protihlukové ochrany sluchu, vždy podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- c) **Předcházejte náhodnému uvedení nářadí do provozu. Zkontrolujte, zda je elektrické nářadí vypnuté dříve, nežli ho připojíte k síti a/nebo zasunete akumulátor, uchopíte nebo ponese.** Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) **Před zapnutím nářadí odstraňte z jeho blízkosti všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části nářadí, může způsobit zranění.
- e) **Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vyhybejte se nezvyklému držení těla. Dbejte na stabilní postoj a vždycky udržujte rovnováhu.** Budete tak elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo ozdoby. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů.** Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých dílů zachytit.
- g) **Pokud je možné použít zařízení k odsávání prachu a zachytná zařízení, zkontrolujte, zda jsou tato zapojená a správně použita.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) Používání a ošetřování elektrického nářadí

- a) **Nářadí nepřetěžujte. Ke své práci používejte vždy k tomu určené elektrické nářadí.** Správně zvolené elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout spínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá ovládat spínačem, je nebezpečné a je zapotřebí ho nechat opravit.
- c) **Vytáhněte vidlici ze zásuvky anebo vyjměte akumulátor předtím, než budete provádět nastavení elektrického nářadí, vyměňovat příslušenství nebo nářadí odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte pracovat s nářadím osoby, které nejsou s ním seznámené nebo které nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.

- e) **O nářadí se pečlivě starejte. Kontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nezasekávají se. Soustředte se na praskliny nebo poškození, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí vyměnit.** Mnohé nehody mají svou příčinu v nedostatečně udržovaném elektrickém nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pozorně ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a lehčeji se vedou.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. podle těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ nářadí předepsané. Přitom zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné, než určené účely může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

5) Používání a údržba bateriového nářadí

- a) **Nářadí je nutno nabíjet pouze nabíječem, který je určen výrobcem.** Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.
- b) **Nářadí je nutno používat pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí.** Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.
- c) **Není-li bateriová souprava právě používána, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi. Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.
- e) **Bateriová souprava nebo nářadí, které je poškozeno nebo přestavěno, se nesmí používat.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.
- f) **Bateriové soupravy nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130 °C může způsobit výbuch.
- g) **Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet bateriovou soupravu nebo nářadí mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

6) Servis

- a) **Opravy svého elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikované osobě, která bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachovaná stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.
- b) **Poškozené bateriové soupravy se nesmí nikdy opravovat.** Oprava bateriových souprav by měla být prováděna pouze u výrobce nebo v autorizovaném servisu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUŠROUBOVÁK

- a) **Při práci držte nářadí na izolovaných úchopných plochách, může-li dojít k tomu, že použitý nástroj zasáhne skrytá napěťová vedení nebo vlastní síťový kabel.** Při kontaktu s napěťovým vedením mohou být kovové součásti nářadí vystaveny elektrickému proudu, a může proto dojít k úrazu elektrickým proudem.

- b) **Používejte vhodná vyhledávací zařízení, pomocí nichž vyhledáte skryté napájecí kabely, nebo konzultujte místní energetickou společnost.** Při kontaktu s elektrickým vedením může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru, u plynového vedení pak k explozi. Při poškození vodovodního vedení může dojít k poškození majetku nebo úrazu elektrickým proudem.
- c) **Ruce udržujte v bezpečné vzdálenosti od otáčejících se součástí. Před odložením náradí počkejte, než se nástroj úplně zastaví.** Hrozí nebezpečí poranění.
- d) **Před výměnou nástroje, údržbou, pokud jej necháváte bez dozoru, přepravou a skladováním uzamkněte provozní spínač přepnutím přepínače směru otáčení do střední pozice, aby nemohlo dojít k neúmyslnému uvedení do chodu.**
- e) **Náradí nepoužívejte k jinému účelu použití, než ke kterému je určen. Náradí neupravujte pro jiný účel použití.**
- f) **Při provádění činnosti, kde se upevňovací prvek může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, držte elektromechanické náradí za izolované úchopové povrchy.** Dotyk upevňovacího prvku se "živým" vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického náradí stanou "živými" a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K AKUMULÁTORU A NABÍJEČCE

- a) Při špatném zacházení s náradím může dojít k uniku elektrolytu z akumulátoru. Zamezte kontaktu elektrolytu s pokožkou. Dojedi k potřísnění pokožky, důkladně ji umyjte vodou. V případě zasažení očí je důkladně vypláchnete čistou vodou a konzultujte s lékařem. V případě politi vyhledejte lékařskou pomoc.
- b) Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušenost a znalostí brání v bezpečném používání náradí. Děti si s náradím nesmějí hrát.
- c) Náradí nabíjejte v suchém prostředí a dbejte na to, aby se do nabíječky nedostala voda. Nabíječka je určena pro použití pouze v uzavřených prostorech.
- d) Nabíječku udržujte čistou a neprovozujte ji na snadno vznětlivém povrchu a v prostředí s nebezpečím výbuchu a požáru.
- e) Náradí nabíjejte jen po dobu potřebnou k nabíjení. Proces ukončení nabíjení je signalizován LED diodami.
- f) Náradí nabíjejte pouze originální nabíječkou, která je dodávána výrobcem Model JHL110550600G1. Použití jiné nabíječky může vést k nebezpečným situacím (např. požáru, či výbuchu).
- g) Akumulátor nabíjejte v rozmezí teplot 0 °C <45 °C.
- h) Pokud náradí nepoužíváte, přelepte konektor pro připojení koncovky nabíječky lepící páskou, aby nemohlo dojít ke zkratování zabudovaného akumulátoru přemostěním kontaktů kovovými předměty, např. sponami, šrouby apod. Zkrat může způsobit požár nebo popáleniny.
- i) Náradí chraňte před nárazy, vlhkostí, přímým slunečním zářením, teplotami vyššími než 50 °C a zabudovaný akumulátor nikdy neotvírejte.
- j) Při poškození nebo nevhodném používání mohou z náradí unikát páry. Při nabíjení zajistěte dobré odvětrání a přívod čerstvého vzduchu. Výpary dráždí dýchací cesty. V případě potíží vyhledejte lékaře.
- k) Konektor nabíječky, vidlici nabíječky do zásuvky s el. proudem a nabíjecí konektor náradí udržujte čisté a chraňte je před znečištěním nebo poškozením.



POZOR! Za provozu toto náradí vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušit činnost aktivních nebo pasivních zdravotních implantátů. Za účelem snížení rizika život ohrožujícího úrazu doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před použitím tohoto výrobku poradili s lékařem a výrobcem implantátu.

SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA



Pozor! Nebezpečí zranění. Před prováděním jakékoli operace, jakož i při přepravě, popř. skladování uveďte přepínač směru otáčení (5) do střední polohy (zamčeno). Tak zabráníte nechtěnému rozběhu elektrického náradí.



Zkontrolujte, zda typ vidlice nabíječky odpovídá typu zásuvky.
Údaje na štítku nabíječky musí souhlasit se skutečným napětím zdroje proudu.

Lithium-iontový akumulátor je dodáván částečně nabitý. Před prvním použitím jej proto nabijte. Li-ion akumulátory netrpí paměťovým efektem a mohou být nabíjeny kdykoliv, aniž by se zkrátila životnost. Přerušování nabíjecího procesu akumulátor nepoškodí. Akumulátor je vybaven vestavěným teplotním čidlem, které umožňuje nabíjení pouze při teplotě akumulátoru mezi 0 – 45 °C, aby se zabránilo poškození článků.

Nabíjení akumulátoru

- Používejte pouze výrobcem určené nabíječky. Připojte nabíječku (13) k síti.
- Zasuňte konektor nabíječky pro nabíjení do zdířky (10) na rukojeti náradí. Proces nabíjení začne ihned po připojení konektoru nabíječky.
- Během nabíjení LED ukazatel (11) svítí červeně.
- Z důvodu bezpečnosti nelze během nabíjení náradí zapnout.
- Po skončení nabíjení budou svítit všechny LED ukazatele. Led ukazatel (12) bude svítit zeleně.
- Při nabíjení může dojít k zahřátí náradí, nejedná se o vadu ale vlastnost.
- Nabítí zcela vybitého akumulátoru může trvat 3-5 hodin. Při nabíjení jen částečně vybitého akumulátoru je čas nabíjení kratší.
- Po skončení nabíjení odpojte konektor nabíječky ze zdířky pro nabíjení a nabíječku odpojte od sítě.
- Pokud je akumulátor skladován déle než 3 měsíce je nutné jej před uskladněním nabít na 40 – 70 % kapacity. Nedovolte, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru to může vést k jeho trvalému poškození.

Indikace stavu nabití akumulátoru

Po stisknutí spínače ON/OFF (1) se na vrchní straně náradí zobrazí stav nabití akumulátoru pomocí tří barevných LED diod (11,12).

Svítil tři diody zelená, žlutá a červená – akumulátor je plně nabitý.

Svítil dvě diody červená a žlutá – akumulátor je středně nabitý.

Svítil jedna červená dioda – akumulátor je zcela vybitý, je potřeba jej nabít.

Ochrana proti hlubokému vybití akumulátoru

Náradí je vybaveno ochranou proti hlubokému vybití akumulátoru. Vestavěný ochranný okruh automaticky vypne náradí ve chvíli, kdy je jeho akumulátor vybitý. Pokud došlo k zastavení náradí z tohoto důvodu nemačkejte zbytečně spínač ON/OFF (1). Mohlo by dojít k poškození akumulátoru.

Tepelná ochrana

Když se při velkém zatížení náradí přehřeje akumulátor, náradí se zastaví, aby nedošlo k poškození Li-ion článků. Teplota akumulátoru je sledovaná čidlem. Náradí může opět fungovat po ochlazení akumulátoru na méně než 45 °C.

Informace k nástrojům

Nářadí používá výměnné bity s šestihrannou stopkou o velikosti 1/4". Přiložen je i magnetický adaptér pro šroubovací bity spolu s 49 ks šroubovacích bitů.

Upnutí nástroje

Před vložením nástroje vždy odpojte konektor nabíječky z náradí. Zatáhněte a držte uzamykací mechanismus unašeče (3). Do unašeče nástroje vložte šestihranný nástroj s velikostí 1/4"(17) nebo magnetický adaptér (16) do něj pak vložte bit (17). Uvolněte uzamykací mechanismus unašeče (3) a tahem vykoušejte, zda je nástroj pevně upnut v unašeči (2).

OBSLUHA



Ochranné pracovní pomůcky

- Noste ochranné pracovní rukavice.
- Používejte ochranné brýle. Odlétávající třísky mohou způsobit zranění.



Pozor! Během práce zamezte zakrytí nebo ucpání větracích otvorů motoru.

- Nářadí by se během používání nemělo namočit, a ani být používáno ve vlhkém prostředí.
- Rukojeť náradí udržujte suchou bez oleje a mastnot.
- Ujistěte se, že za vrtaným povrchem není žádná voda, plyn nebo elektro instalace.

Zapnutí a vypnutí

Stiskněte spínač (1) a držte jej. Uvolněním spínače náradí vypnete.

Směr otáčení R/L odemknutí/zamknutí


Nářadí umožňuje chod vpravo i vlevo. Směr otáčení sklíčidla lze přepnout přepínačem (5) umístěným nad hlavním spínačem (1). Před změnou nastavení směru chodu vždy počkejte, až se náradí zastaví. Pro uzamčení náradí nechte přepínač směru chodu (5) v prostřední poloze, tím se zablokuje hlavní spínač (1).

- Pravý chod: pro vrtání, utahování a zašroubování.
- Levý chod: pro povolování, vyšroubování.

Plně automatický zámek vřetene (Auto-lock)

Pokud není spínač (1) stisknutý je vřeteno automaticky zablokováno. To umožní použít šroubovák i v případě vybité akumulátorové baterie jako klasický šroubovák.

Nastavení vhodného utahovacího momentu pro utahování / povolování a vrtání

Utahovací moment je možné nastavit v 15 + 1 stupních pomocí otočného voliče (14). Při dosažení nastavené síly spojka odpojí pohon sklíčidla. Další stupeň nastavení je označen symbolem „vrták“  – zde je spojka vyražena a k dispozici je plný krouticí moment. Toto nastavení používejte při vrtání nebo vyšroubování vrutů.

Pro nastavení utahovacího momentu při šroubování postupujte dle specifikace konkrétního šroubu. Správné nastavení utahovacího momentu závisí na druhu použitých šroubů a materiálu do kterého je šroubován. Pokud máte pochyby o správném nastavení utahovacího momentu doporučujeme začít od nejnižšího stupně a v případě potřeby přidávat další stupně, než dojde k požadovanému výsledku a nedošlo přitom k poškození šroubu, vrutu nebo materiálu do kterého je šroubováno.

Změna polohy rukojeti

Rukojeť nářadí může být nastavena do dvou pracovních poloh. Změna úhlu je možná po stlačení tlačítka pro přetočení rukojeti (6). Po jeho stisku lze rukojeť přetočit do přímé nebo zalomené pozice. Před opětovným spuštěním nástroj se ujistěte že rukojeť zcela zapadla v požadované pozici.

LED osvětlení

Prostor pracovního nástroje je nasvícen LED diodou (8) po dobu, kdy je stlačen spínač (1). Dále je nářadí na dolní straně rukojeti (4) vybaveno LED svítilnou (9), ta je ovládána spínačem (7). Při práci s LED světlem nikomu nesviťte přímo do očí.

Pracovní pokyny:

- Vždy vyberte vhodný typ šroubovacího bitu pro konkrétní vrut / šroub.
- Nářadí při práci pevně držte.
- Před odložením nářadí vypněte a vyčkejte, až se unašeč přestane otáčet.
- Nářadí nepřetěžujte. Dodržujte pravidelný režim práce s přestávkami.
- Nářadí je určeno pro utahování a povolování šroubů s max. průměrem 5 mm a malých krátkých vrutů do měkkého dřeva. Délka a průměr použitelných vrutů závisí na tvrdosti dřeva, a proto nejprve vyzkoušejte, zda nářadí zvládne zvolený vrut do dřeva našroubovat.
- Pokud možno držte nářadí při práci kolmo.

PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



Pozor: Jiné údržbářské a opravářské práce než uvedené v tomto návodu k použití, smí provádět jen autorizovaný servis výrobce. Bezpečnost a provozní spolehlivost lze garantovat pouze při používání originálních náhradních dílů.

Čištění

- Před čištěním a údržbou vždy nářadí vypněte a odpojte od zdroje napájení.
- Vyčkejte, než se nářadí zcela zastaví.
- Nářadí čistěte ihned po použití.
- Otřete povrch nářadí navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čističe ani rozpouštědla, protože mohou narušit materiály, ze kterých je nářadí vyrobeno.

Nářadí je téměř bezúdržbové

- Větrací otvory se nesmí ucpat, udržujte nářadí čisté.
- Zabraňte vniknutí vlhkosti dovnitř nářadí při čištění.

Uskladnění

- Nářadí skladujte na suchém, bezpečném místě mimo dosah dětí a bez vloženého nástroje.
- Pro jeho skladování doporučujeme použít původní obal.
- Před uskladněním vyčkejte, než nářadí zcela vychladne.
- Při delším skladování lithium-iontových akumulátorů kontrolujte pravidelně stav jejich nabití. Optimální úroveň nabití akumulátoru pro jeho skladování je přibližně 40-70 %.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Nářadí nepracuje	Vybitý akumulátor	Nabijte akumulátor
	Akumulátor přehřátý nad 45 °C	Nechte akumulátor zchladnout
Příliš silné vibrace	Poškozené nebo povolené součásti	Zkontrolujte případná poškození Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné součásti a dle potřeby je utáhněte
Přehřátí motoru	Přetížení nářadí silným tlakem do práce	Ochladte motor volnoběžným chodem při max. otáčkách po dobu asi 1 minuty
	Ucpané větrací otvory	Vyčistěte větrací otvory
Nabíječka nepracuje	Zásuvka není pod napětím	Zkontrolujte zásuvku a jistič/chránič
	Vadný kabel	Zkontrolujte kabel, není-li rozpojený nebo vadný
Akumulátor se nenabíjí	Teplota akumulátoru je mimo bezpečné rozmezí 0 – 45 °C	Před nabíjením nechte akumulátor dosáhnout normální teploty

Nepodaří-li se závadu odstranit, předejte výrobek autorizovanému servisu výrobce k opravě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

AKU šroubovák MTF AS 0036EB	
Napětí a kapacita akumulátoru	3,6 V \approx 1300 mAh
Typ akumulátoru	Li-ion
Počet otáček naprázdno	210 / min
Max. krouticí moment	5 Nm (15 +1)
Unašeč	1/4" (šestihran)
Max. průměr šroubu	5 mm
Hmotnost	0,4 kg
Nabíječka Li-ion JHL110550600G1	
Napájecí napětí	100–240 V AC, 50-60 Hz
Nabíjecí napětí a proud	5 V \approx 0,1-1A, Max. 5W

Hluk a vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou příslušnými normami a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení expozice.

Upozornění! Hodnota vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací, z důvodu určení bezpečnostních opatření podle nařízení 2002/44/ES k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, odhad expozice vibracím, by se měly zvážit, skutečné podmínky použití a způsob, jakým se nářadí se používá, včetně zohlednění všech částí pracovního cyklu, jako je například doba, kdy je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění.

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 64,0$ dB(A)
Hladina akustického výkonu $L_{WA} = 53,0$ dB(A)
Nejistota měření $K = 3$ dB (A)

Úroveň vibrací $a_h = 0,280$ m/s²
Nejistota měření $K = 1,5$ m/s²

LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu! V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

OBSAH

ÚVOD	15
POUŽITIE.....	15
POPIS.....	16
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	16
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	16
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUSKRUTKOVAČ	19
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY K AKUMULÁTORU A NABÍJAČKE	19
ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA.....	20
OBSLUHA	21
STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE	22
RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	23
TECHNICKÉ ÚDAJE	23
LIKVIDÁCIA	24
ZÁRUČNÉ PODMIENKY	24

ÚVOD

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre tento AKU skrutkovač a veríme, že vám bude dobre slúžiť. AKU skrutkovač spĺňa náročné požiadavky na elektrické náradie a jedná sa o neoceniteľného pomocníka.



Tento návod na použitie slúži k spoznaniu elektrického náradia a jeho vlastností, a opisuje určený spôsob použitia a nebezpečenstvá spojené s jeho použitím. Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie, ako náradie odborne a hospodárne využívať, a tým sa vyvarovať úrazom, vyhnúť sa opravám a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť náradia.

Návod na použitie musí byť vždy k dispozícii v mieste použitia náradia. Uchovávajte tento návod na použitie vždy spolu s náradím. Náradie požičiavajte iba osobám, ktoré sú oboznámené s jeho použitím, a súčasne s náradím odovzdajte aj návod na použitie. Návod na použitie si musí prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá pracuje s týmto náradím.

Poznámka:

Ilustrácie a špecifikácie uvedené v tomto návode nie sú záväzné a môžu sa od dodaného výrobku líšiť. Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nemusí byť súčasťou dodávky náradí. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien v zmysle ďalšieho vývoja bez predchádzajúceho upozornenia.

POUŽITIE

Aku skrutkovač je určený na ťahovanie a povoľovanie skrutiek, matíc a malých krátkych skrutiek do dreva, napr. pri montáži nábytku. Náradie je vybavené možnosťou chodu vpravo aj vľavo. Náradie je vybavené 1/4" šesťhranným unášačom s magnetickým držiakom bitov. Náradie je určené na súkromné použitie v suchých priestoroch. Akékoľvek iné použitie alebo úprava náradia predstavuje vážne riziko poranenia. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené používaním v rozpore s určením.

POPIS

Všetky potrebné obrázky a popisy ovládacích prvkov nájdete na prvých stranách tohto návodu. V rámci jednotlivých popisov budete odkázaní na príslušné obrázky. Obrázky uvedené v príručke nemusia presne zodpovedať dodanému vyhotoveniu, slúžia najmä na lepšie pochopenie textu príručky.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Noste pracovné ochranné rukavice!



Prečítajte si návod na použitie!



Používajte ochranu očí!



Trieda ochrany II



Nabíjačka je určená pre použitie iba v uzatvorených priestoroch. Nutné chrániť pred vniknutím vody a vysokou vlhkosťou.



Konektory rovnakosmerného napájania.



Potvrzuje zhodu elektrického zariadenia so smernicami Európskej únie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



Výstraha! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Opomenutie pri dodržiavaní týchto bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a / alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Uchovajte si všetky pokyny a návod pre budúce použitie.

V týchto bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovými káblami) a na elektrické náradie napájané akumulátormi (bez sieťových káblov).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovisko môžu zapríčiniť nehody.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo pary zapáliť.
- Dbajte na to, aby pri práci s elektrickým náradím boli deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** V prípade odvrátenia pozornosti môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Vidlica prívodu elektrického náradia musí konštrukciou zodpovedať siet'ovej zásuvke. Vidlicu prívodu v žiadnom prípade neupravujte. Nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry spoločne s náradím, ktoré má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky.** V prípade, že je telo uzemnené, je riziko úrazu elektrickým prúdom vyššie.
- c) **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo mokrému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné účely. Nikdy nenoste ani net'ahajte elektrické náradie za prívodný kábel, ani za neho náradie nevešajte. Nevyt'ahujte vidlicu zo zásuvky t'ahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami náradia.** Poškodené alebo pokrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vonku.** Použitie kábla určeného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, pristupujte k práci s elektrickým náradím s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenia.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné pracovné rukavice a ochranu očí.** Používanie osobných ochranných prostriedkov ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo protihluková ochrana sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranenia.
- c) **Predchádzajte náhodnému uvedeniu náradia do prevádzky. Skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté skôr, než ho pripojíte k sieti a / alebo zasuniete akumulátor, uchopíte alebo ponesiete.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice do zásuvky so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) **Pred zapnutím náradia odstráňte z jeho blízkosti všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- e) **Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vyhýbajte sa nezvyčajnému držaniu tela. Dbajte na stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Budete tak elektrické náradie lepšie kontrolovať v nečakaných situáciách.
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie alebo ozdoby. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých dielcov zachytiť.
- g) **Ak je možné použiť zariadenie na odsávanie prachu a záchytné zariadenie, skontrolujte, či sú tieto zapojené a správne použité.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbovou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

4) Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- a) **Náradie nepreťažujte. Na svoju prácu používajte vždy na to určené elektrické náradie.** Správne zvolené elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a treba ho nechať opraviť.
- c) **Vytiahnite vidlicu zo zásuvky alebo vyberte akumulátor predtým, ako budete vykonávať nastavenie elektrického náradia, vymieňať príslušenstvo alebo náradie odložíte.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte pracovať s náradím osobám, ktoré nie sú s ním oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **O náradie sa starostlivo starajte. Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa. Sústreďte sa na praskliny alebo poškodenia, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Poškodené dielce nechajte pred použitím náradia vymeniť.** Mnohé nehody majú svoju príčinu v nedostatočne udržiavanom elektrickom náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Pozorne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. podľa týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ náradia predpísané. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** Šmyklivé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) Používanie a údržba batériového náradia

- a) **Náradie sa musí nabíjať len nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá môže byť vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- b) **Náradie sa musí používať len s akumulátorovým blokom, ktorý je špeciálne určený pre dané náradie.** Použitie akýchkoľvek iných akumulátorov môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- c) **Ak sa batériová súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred kontaktom s inými kovovými predmetmi, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým.** Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môžu z batérie vytekať kvapaliny; zabráňte kontaktu s nimi. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s týmito kvapalinami, opláchnite postihnuté miesto vodou. Okrem toho vyhľadajte lekársku pomoc, ak sa tekutina dostane do oka.** Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápal alebo popáleniny.
- e) **Batériová súprava alebo náradie, ktoré je poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže mať za následok nebezpečenstvo požiaru, výbuchu alebo úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Batériové súpravy alebo náradie sa nesmú vystavovať ohňu alebo nadmernému teplu.** Vystavenie ohňu alebo teplotám vyšším ako 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Je potrebné dodržiavať všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjať akumulátor alebo náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

6) Servis

- a) **Elektrické náradie nechajte opraviť len kvalifikovanou osobou, ktorá použije originálne náhradné diely.** Tým sa zabezpečí zachovanie rovnakej úrovne bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.
- b) **Poškodené akumulátory sa nikdy nesmú opravovať.** Opravy akumulátorov by mal vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUSKRUTKOVAČ

- a) **Pri práci držte náradie na izolovaných úchopových plochách, môže prísť k tomu, že použitý nástroj zasiahne skryté napäťové vedenie alebo vlastný sieťový kábel.** Pri kontakte s napäťovým vedením môžu byť kovové súčasti náradia vystavené elektrickému prúdu a môže preto prísť k úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Používajte vhodné vyhľadávacie zariadenia, pomocou ktorých vyhľadáte skryté napájacie káble alebo konzultujte miestnu energetickú spoločnosť.** Pri kontakte s elektrickým vedením môže prísť k úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru, pri plynovom vedení potom k explózií. Pri poškodení vodovodného vedenia môže prísť k poškodeniu majetku alebo úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Ruky udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od otáčajúcich sa súčastí. Pred odložením náradia počkajte, kým sa nástroj celkom zastaví.** Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- d) **Pred výmenou nástroja, údržbou, ak ho nechávate bez dozoru, prepravou a skladovaním uzamknite prevádzkový spínač prepnutím prepínača v smere otáčania do strednej pozície, aby nemohlo prísť k neúmyselnému uvedeniu do chodu.**
- e) **Náradie nepoužívajte na iný účel použitia, ako ku ktorému je určený. Náradie neupravujte na iný účel, ako je účel použitia.**
- f) **Pri vykonávaní prác, pri ktorých sa upevňovací prvok môže dotknúť skrytého vedenia alebo vlastného prívodu, držte elektrické náradie za jeho izolované úchopové plochy.** Kontakt spojovacieho prvku so "živým" vodičom môže spôsobiť, že neizolované kovové časti elektromechanického náradia sa stanú "živými" a môžu spôsobiť úraz používateľa elektrickým prúdom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY K AKUMULÁTORU A NABÍJAČKE

- a) Pri nesprávnej manipulácii s náradím môže z batérie vytekať elektrolyt. Zabráňte kontaktu elektrolytu s pokožkou. Ak dôjde ku kontaminácii pokožky, dôkladne ju umyte vodou. V prípade kontaktu s očami ich dôkladne vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekára. V prípade úniku elektrolytu vyhľadajte lekársku pomoc.
- b) Zabráňte používaniu nabíjačky osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní nástroja. Deti sa s náradím nesmú hrať.
- c) Náradie nabíjajte v suchom prostredí a zabezpečte, aby sa do nabíjačky nedostala voda. Nabíjačka je určená na používanie len v uzavretých priestoroch.
- d) Nabíjačku udržiavajte v čistote a nepoužívajte ju na ľahko horľavých povrchoch alebo v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu alebo požiaru.
- e) Náradie nabíjajte len počas doby potrebnej na nabíjanie. Proces nabíjania je signalizovaný pomocou LED diód.
- f) Náradie nabíjajte len pomocou originálnej nabíjačky dodanej výrobcom model JHL110550600G1. Použitie inej nabíjačky môže viesť k nebezpečným situáciám (napr. požiar alebo výbuch).
- g) Akumulátor nabíjajte v teplotnom rozsahu 0 °C <45 °C.
- h) Ak sa náradie nepoužíva, prelepte konektor nabíjačky páskou, aby nemohlo dôjsť ku skratu zabudovaného akumulátora premostením kontaktov kovovými predmetmi, ako sú sponky, skrutky atď. Skrat môže spôsobiť požiar alebo popáleniny.
- i) Chráňte náradie pred nárazmi, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením, teplotami nad 50 °C a nikdy neotvárajte vstavaný akumulátor.

- j) Pri poškodení alebo nesprávnom používaní môžu z náradia unikať výpary. Pri nabíjaní zabezpečte dobré vetranie a prívod čerstvého vzduchu. Výpary dráždia dýchacie cesty. V prípade ťažkostí vyhľadajte lekársku pomoc.
- k) Konektor nabíjačky, zástrčku nabíjačky do elektrickej zásuvky a nabíjací konektor náradia udržiavajte čisté a chráňte ich pred znečistením alebo poškodením.



POZOR! Tento nástroj počas prevádzky generuje elektromagnetické polia. Toto pole môže za určitých okolností rušiť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. V záujme zníženia rizika ohrozenia života odporúčame osobám so zdravotnými implantátmi, aby sa pred použitím tohto výrobku poradili s lekárom a výrobcom implantátu.

ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred vykonávaním akejkoľvek operácie, ako aj pri preprave alebo uskladnení presuňte prepínač smeru otáčania (3) do strednej pozície (zamknuté). Týmto spôsobom zabránite neúmyselnému rozbehu elektrického náradia.



Skontrolujte, či typ vidlice nabíjačky zodpovedá typu zásuvky. Údaje na štítku nabíjačky musia súhlasiť so skutočným napätím zdroja prúdu.

Lítium-iónový akumulátor je dodávaný čiastočne nabitý. Pred prvým použitím ho preto nabite. Li-ion akumulátory netrpia pamäťovým efektom a môžu byť nabíjané kedykoľvek bez toho, že by sa skrátila životnosť. Prerušenie nabíjacieho procesu akumulátor nepoškodí. Akumulátor je vybavený vstavaným teplotným snímačom, ktorý umožňuje nabíjanie iba pri teplote akumulátora medzi 0-45 °C, aby sa zabránilo poškodeniu článkov.

Nabíjanie akumulátora

- Používajte len nabíjačky určené výrobcom. Pripojte nabíjačku (13) k elektrickej sieti.
- Konektor nabíjačky na nabíjanie zasuňte do zásuvky (10) na rukoväti náradia. Proces nabíjania sa začne okamžite po pripojení konektora nabíjačky.
- Počas nabíjania sa LED indikátor (11) rozsvieti na červeno.
- Z bezpečnostných dôvodov nie je možné náradie počas nabíjania zapnúť.
- Po ukončení nabíjania sa rozsvetia všetky LED indikátory. LED indikátor (12) bude svietiť na zeleno.
- Náradie sa môže počas nabíjania zahrievať, nie je to závada, ale vlastnosť.
- Nabíjanie úplne vybitého akumulátora môže trvať 3 5 hodín. Pri nabíjaní čiastočne vybitého akumulátora je čas nabíjania kratší.
- Po dokončení nabíjania odpojte konektor nabíjačky od nabíjacej zásuvky a odpojte nabíjačku od elektrickej siete.
- Ak sa batéria skladuje dlhšie ako 3 mesiace, musí sa pred uskladnením nabiť na 40 - 70 % kapacity. Nedovoľte, aby sa akumulátor úplne vybil, môže to viesť k trvalému poškodeniu akumulátora.

Indikácie stavu nabitia akumulátora

Po stlačení tlačidla ON/OFF (1) sa stav nabitia batérie zobrazí na hornej strane nástroja prostredníctvom troch farebných LED diód (11, 12).

Tri LED diódy zelenej, žltej a červenej farby svietia - batéria je plne nabitá.

Dve LED diódy svietia červeno a žltou - akumulátor je stredne nabitý.

Svieti jedna červená dióda - akumulátor je úplne vybitý a je potrebné ho nabiť.

Ochrana proti hlbokému vybitiu akumulátora

Náradie je vybavené ochranou proti hlbokému vybitiu. Zabudovaný ochranný obvod automaticky vypne náradie, keď je batéria vybitá. Ak sa náradie z tohto dôvodu zastaví, nestláčajte zbytočne tlačidlo ON/OFF (1). Mohlo by dôjsť k poškodeniu akumulátora.

Tepelná ochrana

Keď sa batéria pri veľkom zaťažení prehreje, náradie sa zastaví, aby sa zabránilo poškodeniu lítium-iónových článkov. Teplotu batérie monitoruje snímač. Náradie je možné opäť spustiť po ochladení akumulátora na teplotu nižšiu ako 45 °C.

Informácia k nástroju

Náradie používa výmenné bity so šesťhrannou stopkou s veľkosťou 1/4". Priložený je aj magnetický adaptér pre skrutkovacie bity spolu so 49 ks skrutkovacích bitov.

Upnutie nástroja

Pred vložením nástroja vždy odpojte konektor nabíjačky z náradia. Potiahnite a podržte uzamykací mechanizmus unášača (3). Do unášača nástroja vložte šesťhranný nástroj s veľkosťou 1/4" (17) alebo magnetický adaptér (16) a potom vložte bit (17). Uvoľnite blokovací mechanizmus unášača (3) a potiahnutím vyskúšajte, či je nástroj pevne upnutý v unášači (2).

OBSLUHA



Ochranné pracovné pomôcky

- Noste ochranné pracovné rukavice.
- Používajte ochranné okuliare. Odlietavajúce triesky môžu spôsobiť zranenia.



Pozor! Počas práce zamedzte zakrytiu alebo upchaniu vetracích otvorov motora.

- Náradie by sa počas používania nemalo namočiť a ani byť používané vo vlhkom prostredí.
- Rukoväť náradia udržiavajte suchú bez oleja a masťôť.
- Uistite sa, že za vŕtaným povrchom nie je žiadna voda alebo elektro inštalácia.

Zapnutie a vypnutie

Stisnite spínač (1) a držte ho. Uvoľnením spínača náradie vypnete.

Smer otáčania R/L a odomknutie/zamknutie


Náradie umožňuje chod vpravo i vľavo. Smer otáčania skľučovadla je možné prepnúť prepínačom (5) umiestneným nad hlavným spínačom (1). Pred zmenou nastavenia smeru chodu vždy počkajte, než sa náradie zastaví. Pre uzamknutie náradia nechajte prepínač smeru chodu (5) v strednej polohe, tým sa zablokuje hlavný spínač (1).

- Právý chod: pre vŕtanie, uťahovanie a zaskrutkovanie.
- Ľavý chod: pre povoľovanie, vyskrutkovanie.

Plne automatický zámok vretena (Auto-lock)

Ak nie je spínač (1) stlačený, vreteno sa automaticky zablokuje. To umožňuje používať skrutkovač aj v prípade vybitej aj akumulátorovej batérie ako bežný skrutkovač.

Nastavenie vhodného uťahovacieho momentu pre uťahovanie / povoľovanie a vŕtanie

Uťahovací moment je možné nastaviť 15+1 stupňoch pomocou otočného voliča (14). Po dosiahnutí nastavenej sily spojka odpojí pohon skľučovadla. Ďalší stupeň nastavenia je označený symbolom "vrták"  - tu sa spojka vypne a je k dispozícii plný krútiaci moment. Toto nastavenie používajte pri vŕtaní alebo odskrutkovaní skrutiek.

Ak chcete nastaviť uťahovací moment pri skrutkovaní, postupujte podľa špecifikácie pre konkrétnu skrutku. Správne nastavenie krútiaceho momentu závisí od typu použitej skrutky a materiálu, do ktorého sa skrutkuje. Ak máte pochybnosti o správnom nastavení uťahovacieho momentu, odporúčame začať od najnižšieho nastavenia a v prípade potreby pridávať ďalšie nastavenia, kým sa nedosiahne požadovaný výsledok bez poškodenia skrutky, skrutky alebo materiálu, do ktorého sa skrutkuje.

Zmena polohy rukoväte

Rukoväť nástroja možno nastaviť do dvoch pracovných polôh. Uhol možno meniť stlačením tlačidla zmeny smeru rukoväte (6). Po jeho stlačení možno rukoväť zmeniť do rovnej alebo zakrivenej polohy. Pred opätovným spustením náradia sa uistite, že rukoväť je úplne zaaretovaná v požadovanej polohe.

LED osvetlenie

Priestor pracovného nástroja je osvetlený LED diódou (8), kým je stlačený spínač (1). Okrem toho je náradie vybavené LED svetlom (9) na spodnej strane rukoväte (4), ktoré sa ovláda spínačom (7). Pri práci s LED svetlom nesviette nikomu priamo do očí.

Pracovné pokyny:

- Vždy vyberte vhodný typ skrutkovacieho bitu pre konkrétny vrut / skrutku.
- Náradie pri práci pevne držte.
- Pred odložením náradie vypnite a počkajte, kým sa unášač prestane otáčať.
- Náradie nepreťažujte. Dodržujte pravidelný režim práce s prestávkami.
- Náradie je určené na uťahovanie a povoľovanie skrutiek s max. priemerom 5 mm a malých krátkych vrutov do mäkkého dreva. Dĺžka a priemer použiteľných vrutov závisí od tvrdosti dreva a preto najskôr vyskúšajte, či náradie zvládne zvolený vrut do dreva naskrutkovať.
- Pokiaľ je to možné držte náradie pri práci kolmo.

STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE



Pozor: Iné údržbárske a opravárske práce, ako sú uvedené v tomto návode na použitie, môže vykonávať len autorizovaný servis výrobcu. Bezpečnosť a prevádzkovú spoľahlivosť možno garantovať iba pri používaní originálnych náhradných dielcov.

Čistenie

- Pred čistením a údržbou vždy náradie vypnite a odpojte od zdroja napätia.
- Počkajte, kým sa náradie celkom zastaví.
- Náradie čistite ihneď po práci.
- Utrite povrch náradia navlhčenou handričkou. Nepoužívajte čističe ani rozpúšťadlá, pretože môžu narušiť materiály, z ktorých je náradie vyrobené.

Náradie je takmer bezúdržbové

- Vetracie otvory sa nesmú upchať, udržiavajte náradie čisté.
- Zabráňte vniknutiu vlhkosti dovnútra náradia pri čistení.

Uskladnenie

- Nástroje skladujte na suchom, bezpečnom mieste mimo dosahu detí a bez vloženého nástroja.
- Pred uskladnením počkajte, kým nástroj úplne vychladne.
- Pri dlhšom skladovaní lítium-iónových batérií pravidelne kontrolujte ich stav nabitia. Optimálna úroveň nabitia akumulátora pri skladovaní je približne 40 - 70 %

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Akuskruťkovač nepracuje	Vybitý akumulátor	Nabite akumulátor
	Akumulátor prehriaty nad 45°C	Nechajte akumulátor schladnúť
Príliš silné vibrácie	Poškodené alebo povolené súčasti	Skontrolujte prípadné poškodenia. Skontrolujte, či nie sú uvoľnené súčasti a podľa potreby ich utiahnite.
Prehriatie motora	Preťaženie náradia silným tlakom do práce	Ochladte motor voľnobežným chodom pri max. otáčkach po dobu asi 1 minúty
	Upchané vetracie otvory	Vyčistite vetrací otvory
Nabíjačka nepracuje	Zásuvka nie je pod napätím	Skontrolujte zásuvku a istič/chránič
	Chybný kábel	Skontrolujte kábel, či nie je rozpojený alebo vadný
Akumulátor sa nenabíja	Teplota akumulátora je mimo bezpečné rozmedzie 0-45°C	Pred nabíjaním nechajte akumulátor dosiahnuť normálnu teplotu

Ak sa porucha nedá odstrániť, odovzdajte výrobok na opravu autorizovanému servisu výrobcu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Akumulátorový skrutkovač MTF AS 0036EB	
Napätie a kapacita akumulátora	3,6 V \approx 1300 mAh
Typ akumulátora	Li-ion
Počet otáčok naprázdno	210 / min
Max. krútiaci moment	5 Nm (15+1)
Upínací rozsah skľučovadla	1/4" (šesťhran)
Max. priemer skrutky	5 mm
Hmotnosť	0,4 kg
Nabíjačka Li-ion JHL110550600G1	
Napájacie napätie	100–240 V AC, 50-60 Hz
Nabíjacie napätie a prúd	5 V \approx 0,1-1A, Max. 5W

Hluk a vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou príslušnými normami a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné určenie expozície.

Upozornenie! Hodnota vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti na spôsobe, akým sa nástroj používa. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia. Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu

určenia bezpečnostných opatrení podľa nariadenia 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, odhad expozície vibráciám, by sa mali zväžiť, skutočné podmienky použitia a spôsob, akým sa náradie používa, vrátane zohľadnenia všetkých častí pracovného cyklu, ako je napríklad čas, keď je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno okrem času spustenia.

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 64,0$ dB(A)
Hladina akustického výkonu $L_{wA} = 53,0$ dB(A)
Neistota merania $K = 3$ dB (A)

Úroveň vibrácií $a_h = 0,280$ m/s²
Neistota merania $K = 1,5$ m/s²

LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.



Chráňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nezhadzujte do komunálneho odpadu! V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na doklade o kúpe, nie však kratšia ako 24 mesiacov, a začína plynúť od dátumu prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálom dokladu o kúpe. Záruka sa vzťahuje na chyby, ktoré sa vyskytli pri prevzatí výrobku, a tiež na preukázateľné výrobné chyby, ktoré sa vyskytli počas záručnej doby. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho častí a na škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, zanedbaním údržby, nesprávnym používaním, úmyselným poškodením, neodborným zásahom, úpravou alebo opravou s použitím neoriginálnych dielov, vonkajšími vplyvmi (oxidácia, korózia, zaplavenie atď.). Opravy počas záručnej doby môžu vykonávať len autorizované servisy alebo servis výrobcu.

CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE
EN EC DECLARATION OF CONFORMITY
DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned, | Wir, der Unterzeichende im Namen der

Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok | hereby declare under our sole responsibility that the product | erklären hiermit in unserer eigenen Verantwortung, daß das Produkt

Popis výrobku:	AKU Šroubovák MTF
Popis produktu:	AKU Skrutkovač MTF
Description of the product:	Cordless screwdriver MTF
Produktbezeichnung:	Akkuschrauber MTF

Typ výrobku: Typ výrobku: Product type: Produkttyp	AS 0036EB
Model: Model: Model: Modell:	SD03-1036
Výrobní číslo: Výrobné číslo: Serial number: Seriennummer:	AS0-YYMM-0001 - AS0-YYMM-9999*

* YYMM rok a měsíc výroby | rok a mesiac výroby | year and month of manufacture | Jahr und Monat der Herstellung

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrníc / nařízení, v platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies with the relevant safety and health requirements of the Directives / Regulations, and subsequent amendments or additions: | auf das sich diese Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden Richtlinien / Verordnung sowie ihren Zusätzen ist, in der geltenden Fassung:

2006/42/EC; 2014/30/EC; 2011/65/EU

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem: | Odpovedá požiadavkám nasledujúcich harmonizovaných noriem: | Conforms with the provisions of the following harmonised standards: | Ist konform mit den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN 61547:2009
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložena v: | Technical documentation available by: | Am Technische Dokumentation hinterlegte:

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept. | Technische Leitung
Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date: | Aufgesetzt in / Datum:

Mnichovice, 20.10.2023



Mgr. Michal Pobežal
generální ředitel | generálny riaditeľ | General
Director | Generaldirektor
Mountfield a. s.